

# TINIK TROC'H-IALC'H

War eun ton nevez.

« Selaouet, eme ann hostiz,  
Unek heur son 'barz ann iliz ;  
Poent eo, paotred, mont en ho tro,  
Warc'hoaz 'dare ni 'n em gavo. »

'Vel-se lavaraz ann den-ma  
D'ann dilerc'herienn diveza,  
En eur zerra demuez ho fri  
Dor ledan ann hostaleri.

Ho meulet en devoa a walc'h  
Keit me oa bet arc'hant 'n ho ialc'h,  
'Vit ho lakat breman er mez  
Mar ve red a doliou bontez.

Talvezout re d'ezhan dale  
Monet da gousket d'he vele ;  
Hogen, araok-se en deuz c'hoant  
Da gounta he dammik arc'hant.

Digerri ra ann archedou,  
Gant joa a frot he grabanou,  
O veza great eunn devez mad  
Ha touzet aliez danvad.

« Sel ama 'ta, eme Tinik  
D'ann hostizez e goustadik,  
Sel pegement zo anezho,  
Great hon deuz devez mad c'hirio !

Ar gwin-ardant en deuz redet  
War ann daol-gount 'giz oa gleet ;  
Ne oa mui banne ben breman  
Nez meuz badezet anezhan.

— Mad e teuz great, eme hou-ma,  
M'oud ket da zeski e peb tra,  
Te oar gwalc'ha ann dud vezo  
En eur ober vad evit-ho.

Hogep, me oar ann daill ivez  
Da dreñ d'ezho iod da grampoez,  
Ha d'ho derc'hel ebarz va zi  
Ken deffont gwennek ebed mui.

N'meuz ket va farez 'vit diskenn  
Ann ampoezon en ho gwerenn,  
Ha pe n'em lakan, ven ket pell  
'Vit rinsat d'ezho ho godel.

— Ha me, 'me ar paotr marchosi,  
Me oar labourat evel tri ;  
Ha feiz din-me ne gollan ket  
Va foan, va amzer, na va boued.

Red ve va gwelet er marc'had  
O testum ar *pratikou* mad,  
Ho tenna war ho chupennou  
Evit dont da bea bannion.

— Ha me, eme Soazik ar Rouz,  
Plac'hik friant ha dibikouz,  
Me oar digas paotret iaouank  
D'ho ti kement 'vel m'effe c'hoant.

N'meuz nemet mont war an treuzou  
Da ober eunn tammik neuziou,  
Ractal e teuont n'eur vandenn  
D'am c'heul da dal ar varikenn.

— Gouzout e reomp, me ann hostiz,  
Penaos e zoc'h daou zen a briz ;  
Peuz nemet kenderc'hel bepred,  
Ni gresko deoc'h ho koumaned. »

Antronoz vintin, pa glevaz  
E oa maro Jakez Tipoz  
Tont euz he di gant re govad,  
Ann hostiz lavare timad :

« Doue d'ezhan a bardouno ;  
Eunn digoll vraz ebarz er vro ;  
Peurlipet deuz kement en doa  
Araok monet euz ar bed-ma. »

Setu aze tud diaviz,  
Pe stad ra ouzoc'h ann hostiz,  
Hag c'hoaz ra vad deoc'h mont d'he di  
Gant hast da n'em ampoezoni.

# REN AR VERENN

War don : Merc'hed Ker-Ahez.

Ar pezh hor ren war ann douar,  
'R pezh ra ganeomp e-c'hiz ma kar,  
Ar pezh c'houarn breman ar bed  
N'eo na Doue, na den e-bed,  
N'eo na lezenn, na gourc'hennenn ;  
'R pezh a c'houarn eo ar verenn ?

Ma giever a-wechou embann  
E ve kollet he zaout gant lann,  
Ma ia a-bell evit ho c'hask,  
Hag int er ger stag euz ho nask,  
Ma vel e du 'r pezh zo e gwenn ;  
Petra zo kaoz 'met ar verenn ?

Ma oar meur a vreg-tiegez  
Trei he amann, he viou, he lez  
E gwin-ardant, ha dont d'ar ger  
Euz ar marc'had didavanher ;  
Ma lavar gonde deuz drouk penn ;  
Petra zo kaoz 'met ar verenn ?



Ma jomm ann ozac'h 'n he vele  
Bep lun vintin bete kreiz-de,  
Ma dap a-wechou krog-ar-iod  
Pa c'houlenn dour pe lez ribod  
Da zistana he c'hourlanhenn ;  
Petra zo kaoz 'met ar verenn ?

Ma ia nadoz ar c'hemener  
Gwelloc'h 'n he fri 'vit er mezer,  
Ma stag ann tamm kichenn ann toull,  
Ma e ma riboul-di-riboul  
O vont ha tont war he dorchenn ;  
Petra zo kaoz 'met ar verenn ?

Ma gren daouarn ar micherour,  
Ma ve ken aliez dilabour,

Ma renk he vreg mont d'he gerc'hat  
Euz ann davarn ken divezad,  
Daoust ha ma sko gant-hi ouspenn ;  
Petra zo kaoz 'met ar verenn ?

Ma neuz mui tamm tan en oaled,  
Na tamm bara war ann daol-voued ;  
Ma varv he vreg, he yugale  
War deon plouz ien ho gwele  
Gant ar baourentez, ann anken ;  
Petra zo kaoz 'met ar verenn ?

Mar ia kemen da glask bara  
Goude beza het peadra,  
Ma ruill ar pinvidik er poull,  
Ma verz ar paour ar bragou toull

En deffe bet en aluzenn ;  
Petra zo kaoz 'met ar verenn ?

Mar ve trouz etre daou bried  
Anter-noz devez ho eured,  
Ma sko ar bugel gant ar vamm  
A ra dez-han he gwella tamm  
Eu despet d'he oad, d'he bleo gwenn ;  
Petra zo kaoz 'met ar verenn !

Mar zeu ann den da n'em lezel  
Hep mez da zisken izel,  
Mar zo mil boan elec'h unan,  
Mil zisplujadur er bed-man,  
Mizer da galz 'leiz ho c'hroc'henn ;  
Neuz netra kaoz 'met ar verenn !

# Daou Vignoun braz

*Ann Ankou hag ann Diaoul c'hober ann evach kre.*

War eunn ton nevez.

Eunn devez brema zo pellik,  
Ann Ankou, goullo he garrik,  
En em gavaz digant Satan  
O redek bro evel d'ezhan.

« Hag a nevez, eme, eme Paol-goz,  
Penaoz e ia ar bed fenez ?  
Nec'het ez-oud e lavarfen  
Pa stouit ken izel da benn !

— Setu ama, 'me ann Ankou,  
Ann dud digant ho skianchou  
Hag ho gouiziegez zeu brema  
Bepred diesoc'h da baka !

Gwechall, digant eur c'houezadenn,  
Me lake brezel ha bosenn,  
Breac'h ha kernez dre ar c'heriou  
Ha bize tud a strolladou !

C'hirio, gant ar vedisined  
Hag ho louzeier milliget,  
Dubaot a glenved e c'houezan  
Na ve kavet louzou d'ezhan !

Kaer 'meuz redek d'ar broiou pell,  
Mont ha dont digant ann avel,  
Ober kant leo elec'h unan,  
Neubudik ar re a bakan !

Bremaik zoken vezin gwelet  
Sileja dre bevar c'horn ar bed  
Ya zammik eskernigou kraz  
Hag eur falc'h verglet war va skoaz !

Koulz lavaret den na varvo,  
Ha Doue, kerkent ma klevo  
Euz huelder he Varadoz.  
A daolo war-n-oun he Valloz !

Me pehini en doa laket  
Da vestr war gement doa krouet,  
Gant urz da lemel ho buez  
Digant ann oll dud heb truez. »

Hag ar paour-keaz Ankou e oa  
Nec'het 'vel ma c'helle beza ;  
Kaer doa furchal 'n he damm spered,  
Ne gave mui klenved ebed.

« Farser avad, eme Paolik,  
Euz he velet ken reuzedik ;  
N'eo ket n'eur c'houeza en avel  
Lakefot ann dud da vervel !

Deuz ganin-me bete va zi  
Zo du-hont pell euz peb hini,  
Ha me raio did peadra  
D'ho lakat da goll 'r choant bara !

— Klevet e meuz avad, kompaer,  
Penaoz te a zo desket kaer,  
Ha ne zisplij ket din monet  
Betek ho ti evit gwelet. »

Ne devoa ket peur-lavaret  
He gomz, hag e oan erruet  
Ebarz ti ann Aotrou Satan,  
E oa digor frank ha ledan.

Ha ker buhan ann Drouk-Eal  
Zestum ann holl louzeier fall  
'N eur pod houarn, evel d'eur forn,  
Tan braz dindanhan e peb korn.

Eur vopedenn fall a zave  
Diwarnezh, ken a varve  
Holl kement oa ebarz ar vro.  
Ouspenn tri c'hant leo tro-war-dro !

En dro d'ar pod, fors boutaillon  
Oa distribill euz pluennou,  
'Vit destum sun al louzeier  
A zirede en-ho gant her.

War ar boutaillon oa skrivet  
E lizerennou braz meurbed :  
*Cognac, Vermouth, Absinth, Tafia  
Rhum, Gwin-ardant, et cætera...*

Ann Ankou, kerkent m'ho gwelaz,  
A-greiz he galoun a zridaz ;  
Rag ar wech-ma en doa kavet  
Ar pez en doa kement klasket.

*Ann holl dechou, ann holl visou,  
Ann holl draou fall, ann holl boaniou,  
Ar maro 'vel ann ær-viber  
Kuzet dindan hanoiou kaer !*

H. PENNARUN.

(Tous droits réservés.)

Er memez ti a gaver va zonion all : SON ar Meliner yaouank hag Klemmou ar Bennerez, SON NEVEZ ann Den yaouank d'he Vestrez  
hag ar guir Garantiz, GUERZ Tan-goall Paris, GUERZ Vacher, GUERZ Malavoï, GUERZ Distruj Lagoubran, GUERZ Caër, etc.

H. PENNARUN.